204 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Paroisse Rigaud — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Brasseur — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at farming", "in factory", "in drug store", etc. / Mentionner ce où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la manufacture de laine", "au "Bonheur du jour", "dans la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que les divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time / Taux du gain par heure à l'heure, ouvrier.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in year previous to Census, or of attendance at University. / Coût de l'instruction au cours de l'année précédant le recensement, ou fréquentation d'une Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	9	9	Brunette Fridolin	Rigaud	M	Chef	M	Novembre	1882	28	Ontario			française	Canadienne	Cath R	Cultivateur				Ferme	Va	oui						1500	98	13.20		oui	oui	français				
2			" Lydia	"	F	Epouse	M	Février	1884	24	"			"	"	"																								
3	10	10	Cahill Sarah	"	F	Bruire	C	Mars	1843	68							aucun				rtg																		
4			" Beatrice	"	F	fille	C	Mai	1868	50	"			"	"	"																								
5			" Pady	"	M	fils	C	Mars	1898	12	"			"	"	"	aucun				rtg																		
6	11	11	Lalonde Evariste	"	M	Chef	M	Mai	1877	34	"			Canadienne	"	"	Cultivateur				Ferme		oui						1000	9M	60	12.72		"	"	français				
7			" Corinne	"	F	Epouse	M	Janvier	1883	28	"			"	"	"	aucun				rtg																		
8			" Laurenzo	"	M	fils	C	Août	1906	4	Québec			"	"	"																								
9			" Valmont	"	"	"	"	Novem	1908	2	"			"	"	"																								
10			" Laurette	"	F	fille	"	"	"	"	"			"	"	"																								
11			" Auriol	"	M	fils	C	Mai	1910	1	"			"	"	"																								
12	12	12	Cadieux Barnabé	"	M	Chef	M	Novem	1832	79	"			"	"	"	Cultivateur				Chef		oui																
13			" Philomène	"	F	Epouse	M	Mai	1839	72	"			"	"	"	aucun				rtg																		
14			" Olympe	"	F	fille	C	Déc	1860	50	"			"	"	"																								
15			" Adrien	"	M	petit fils	C	Janvier	1900	11	"			"	"	"																								
16	13	13	Provost F. Xavier	"	M	Chef	M	Août	1862	48	"			"	"	"	Cult-						oui																
17			" Célina	"	F	Soeur	C	Octobre	1857	53	"			"	"	"	aucun				rtg																		
18		14	Farrell Eugenie	"	F	Epouse	M	Août	1869	41	"			"	"	"																								
19			" Edouard	"	M	fils	C	Mai	1906	5	Ontario			Irlandais	"	"							oui																
20			" Cecile	"	F	fille	C	août	1909	1	"			"	"	"																								
21	14	15	Seguin Hilaire	"	M	Chef	M	Octobre	1869	42	Québec			Canadienne	"	"	Cult-						oui																
22			" Rose Délima	"	F	Epouse	M	Avril	1877	34	"			"	"	"	aucun				rtg																		
23			" Charles	"	M	fils	C	Juillet	1898	11	"			"	"	"																								
24			" Alfonsa	"	"	fils	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																								
25			" Narcisse	"	"	fils	C	"	1903	8	"			"	"	"																								
26			" Laurentia	"	F	fille	C	Mai	1906	5	"			"	"	"																								
27			" Isabelle	"	F	"	C	Mai	1909	2	"			"	"	"																								
28			" Adelaïde	"	F	mère	V	Mars	1833	78	"			"	"	"																								
29	15	16	Pouliez Alphonse	"	M	Chef	M	Janvier	1863	48	"			"	"	"	rentier																							
30			" Hélène	"	F	Epouse	M	Juillet	1865	46	"			"	"	"	Cult-						oui																
31			" Napoléon	"	M	fils	C	"	1890	20	Ont-						aucun				rtg																		
32			" Alphonse	"	"	"	C	Juin	1896	15	Québec																				1500	20	60	16.20						
33			" Délia	"	F	fille	C	Avril	1898	13	"																												
34			" Joséphine	"	"	"	C	Mars	1904	7	"																												
35			" Alfred	"	M	fils	C	Août	1906	5	"																												
36			" Ste Sallé	"	"	fils	C	Juillet	1908	3	"																												
37	16	17	Duperron Raoul	"	M	Chef	M	Janvier	1887	24	"			"	"	"	Cult-						oui																
38			" Xavier	"	"	frère	C	"	1889	22	"			"	"	"	"						oui																
39			" Aurore	"	F	Soeur	C	Mai	1894	17	"			"	"	"	aucun				rtg																		
40			" Eva	"	"	"	C	Septem	1895	15	"			"	"	"	aucun				rtg																		
41			" Elisa	"	F	mère	V	Mars	1856	53	"			"	"	"	revenus																							
42	17	18	Levert Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1877	32	Ontario			"	"	"	Cult-						oui																
43			" Nicholas	"	F	Epouse	M	Janvier	1884	27	Québec			"	"	"	aucun				rtg																		
44			" Donna	"	F	fille	C	Décem	1903	7	Ontario			"	"	"																								
45			" Albert	"	M	fils	C	Mars	1905	6	Québec			"	"	"																								
46			" Florence	"	F	fille	C	Juillet	1908	3	"			"	"	"																								
47			" Dora	"	F	"	C	Mai	1909	2	"			"	"	"																								
48			" Leo	"	M	fils	C	"	1911	6 mois	"			"	"	"																								
49			Séguin Elisabeth	"	F	Domestique	C	Oct	1892	18	Ontario			"	"	"	Domestique						oui							famille Prince			6:50						

H9

Rec H.S

4000 170 42.12